

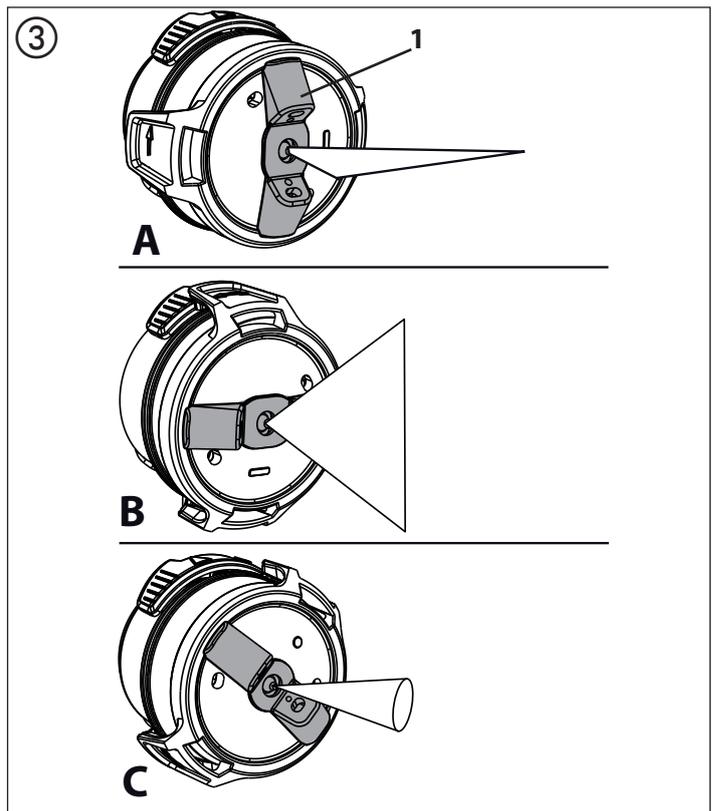
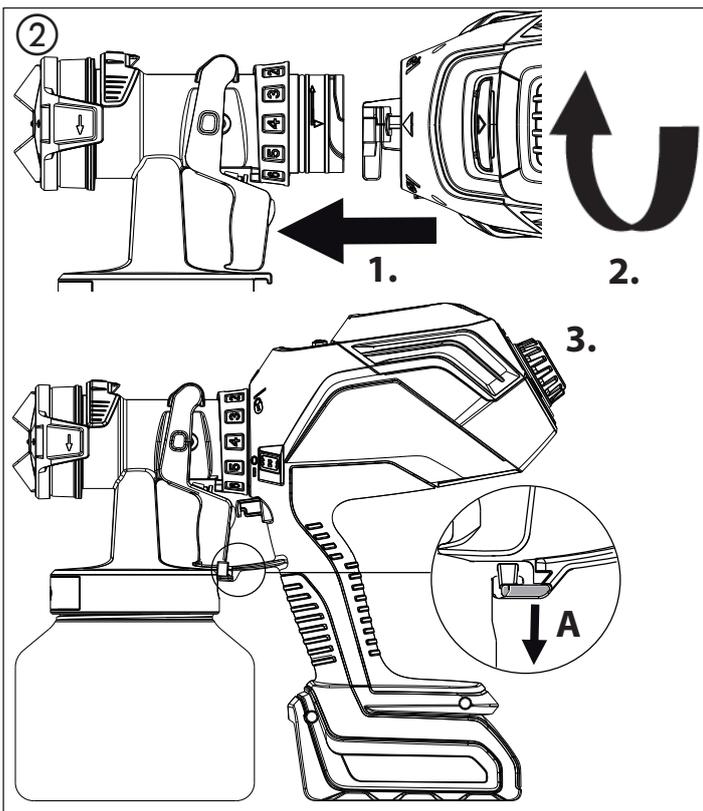
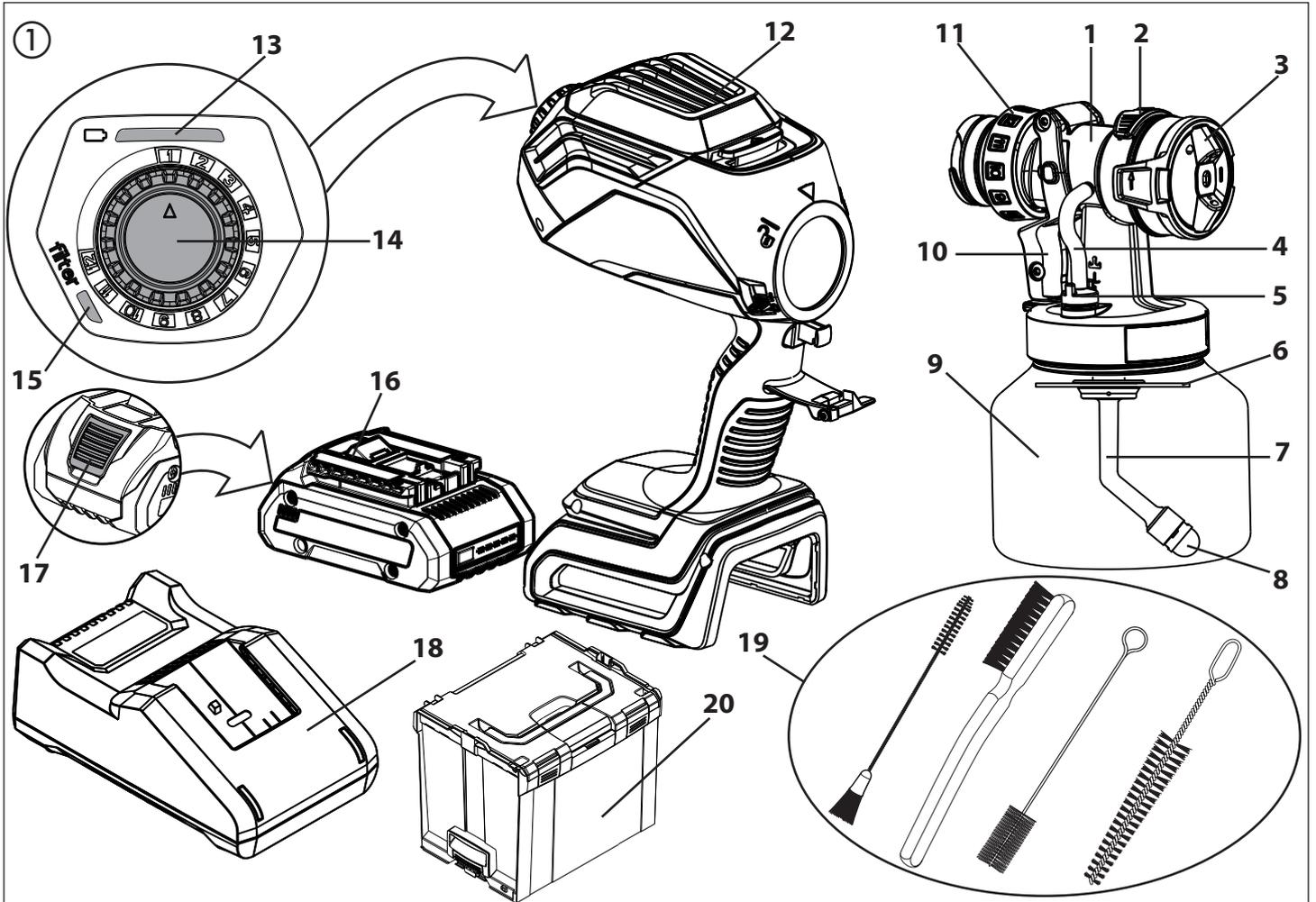
FINISH CONTROL 4000 18V ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



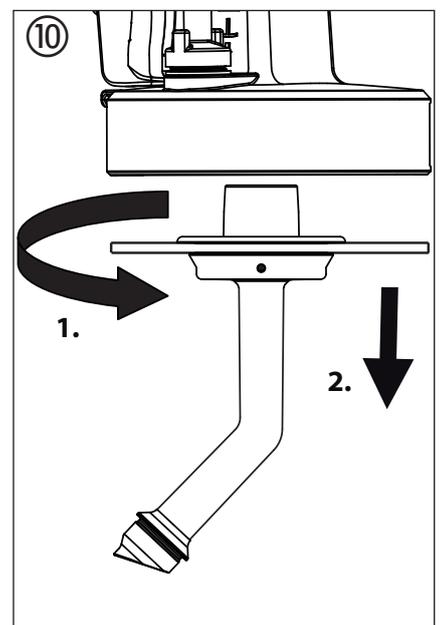
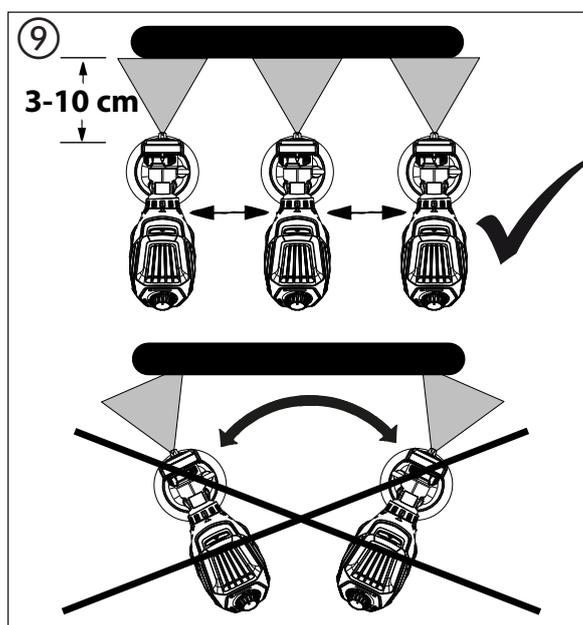
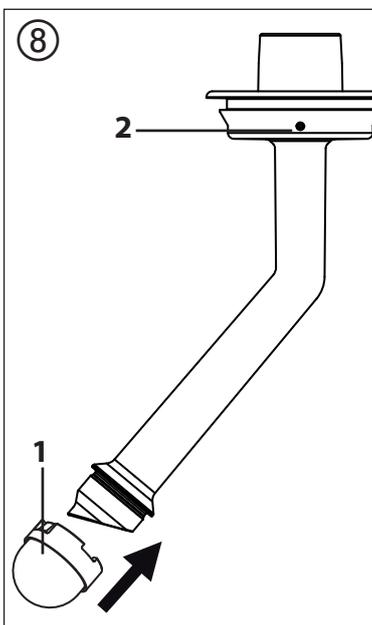
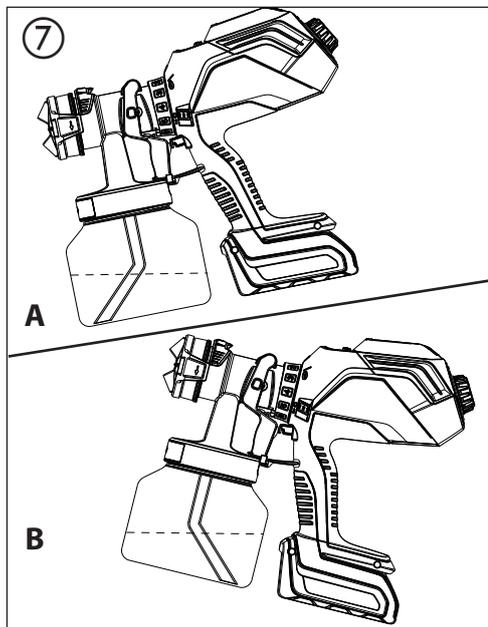
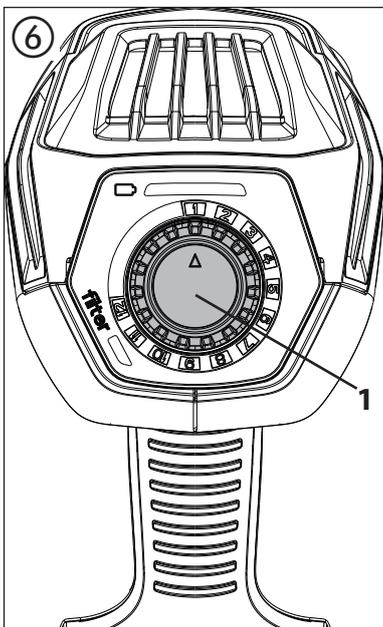
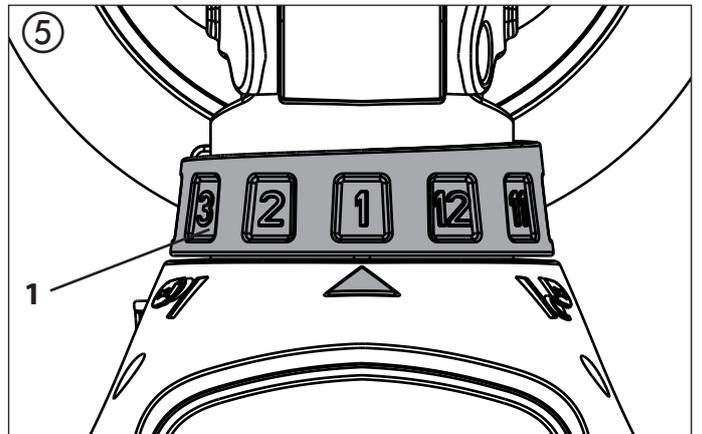
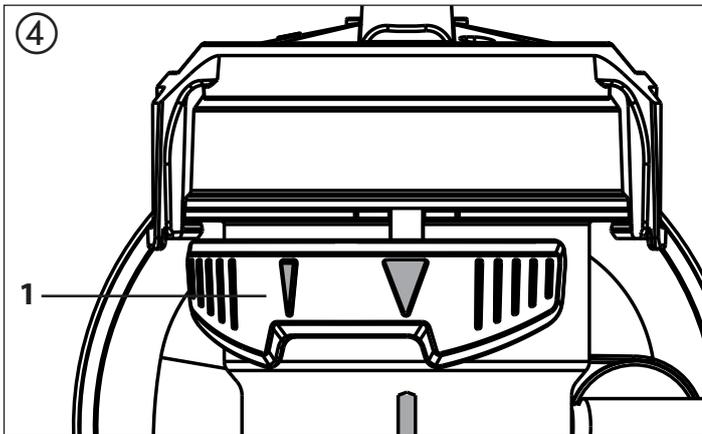
- DE -	Betriebsanleitung	1	- IT -	Istruzioni per l'uso	69
- EN -	Operating manual	14	- DA -	Driftsvejledning	83
- FR -	Mode d'emploi	27	- SV -	Bruksanvisning	97
- NL -	Gebruikshandleiding	41	- PT -	Manual de instruções	110
- ES -	Manual de instrucciones	55	- RU -	Инструкция по эксплуатации	124

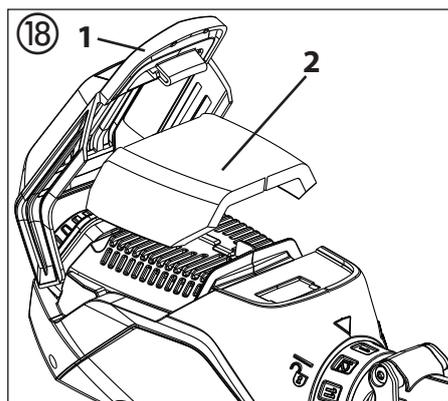
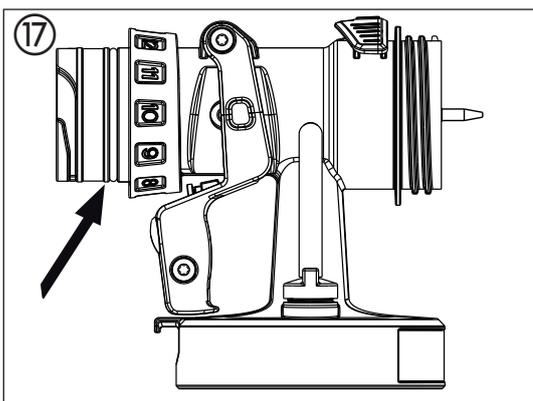
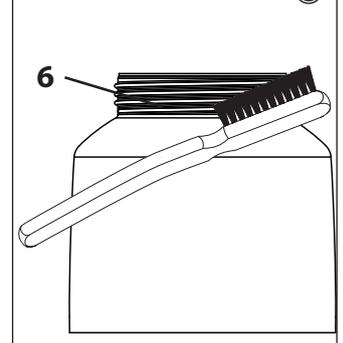
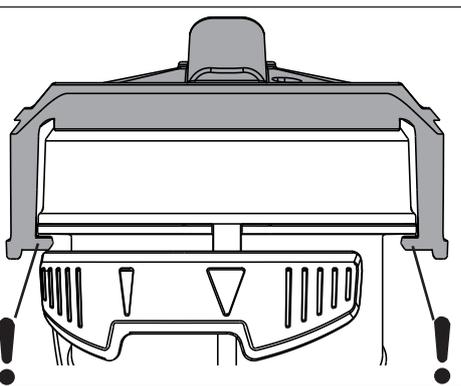
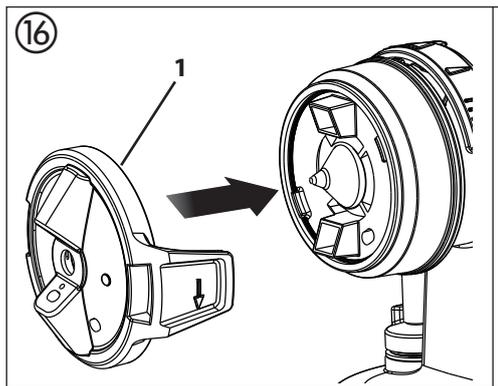
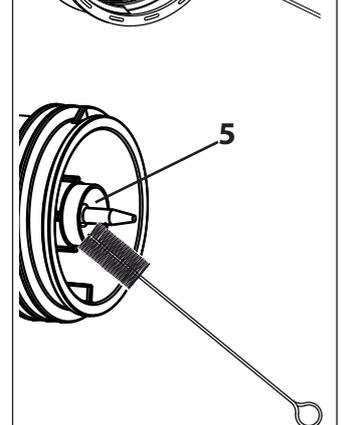
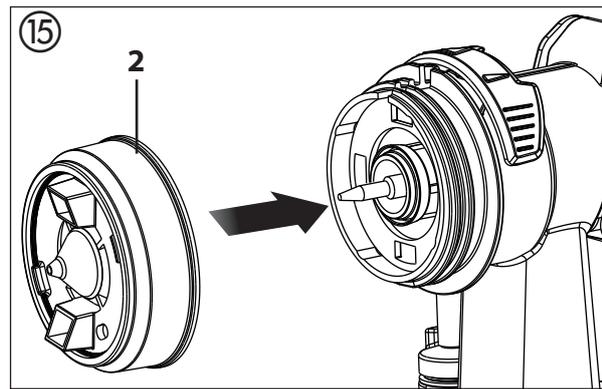
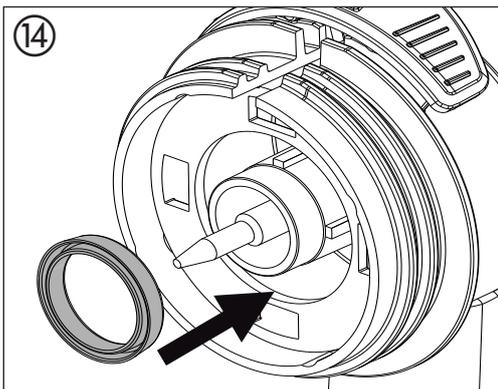
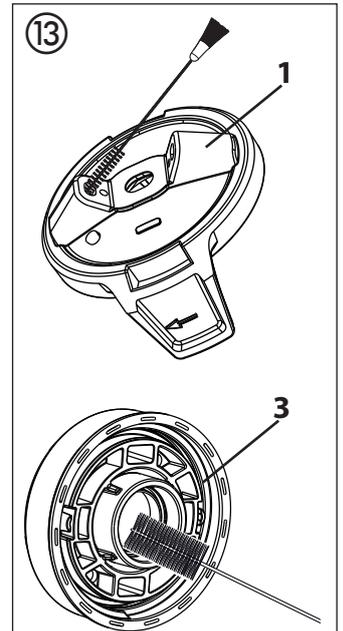
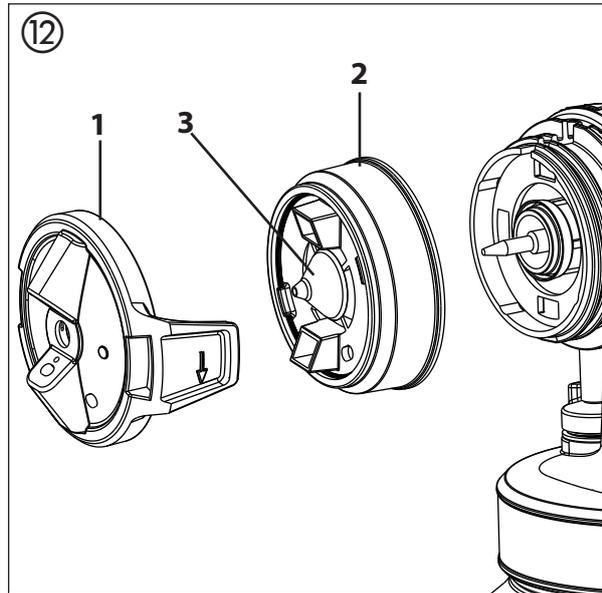
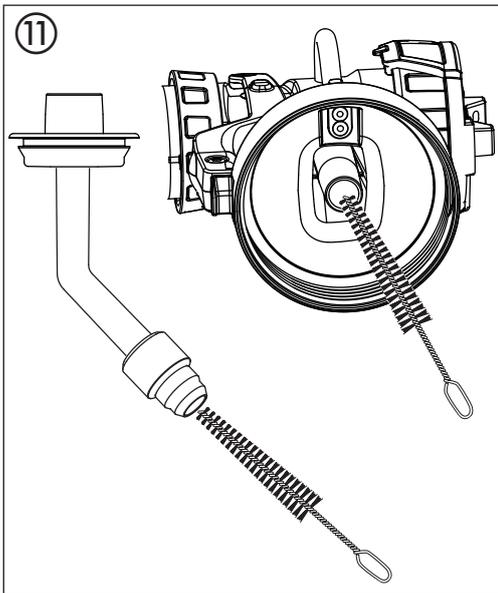
FinishControl 4000 18V

WAGNER

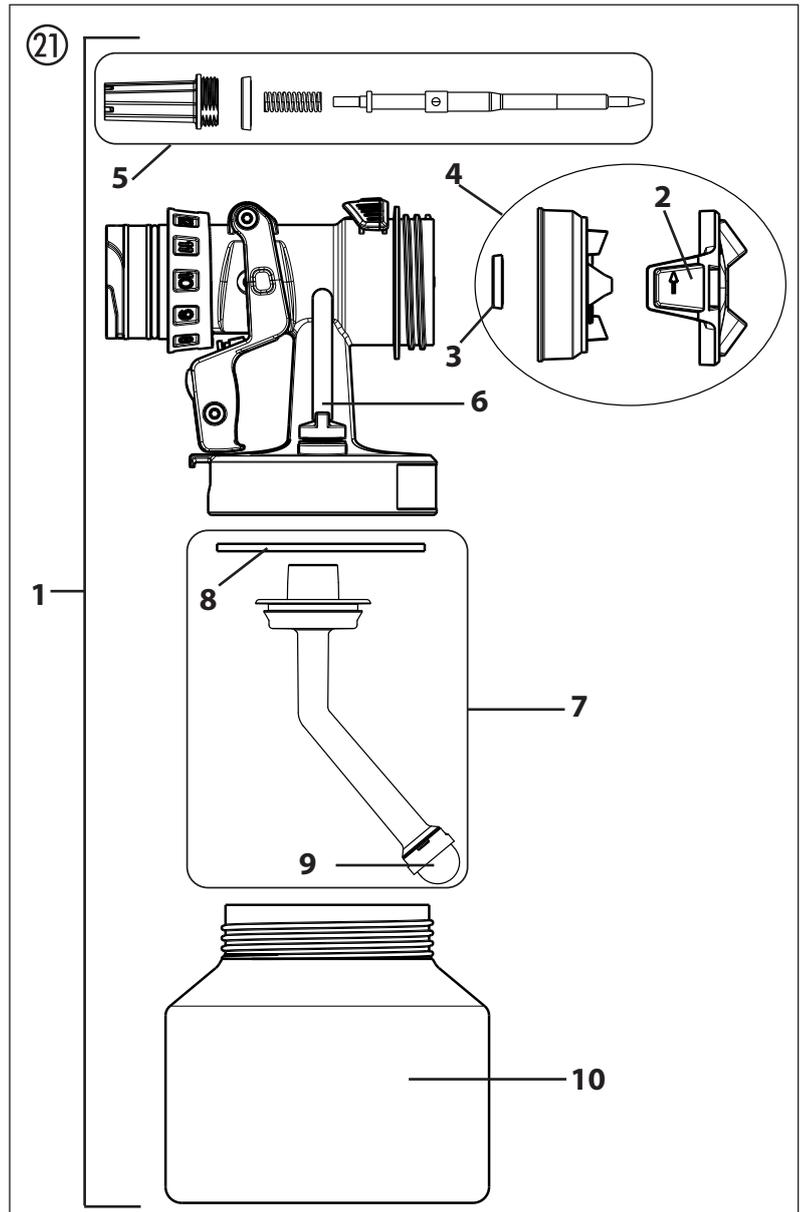
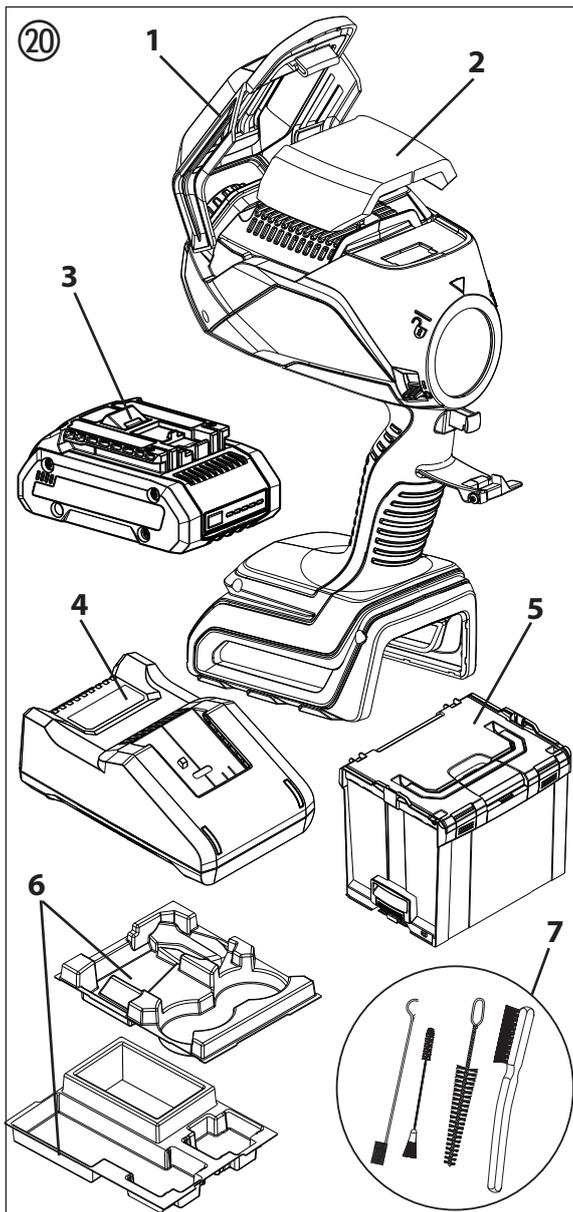
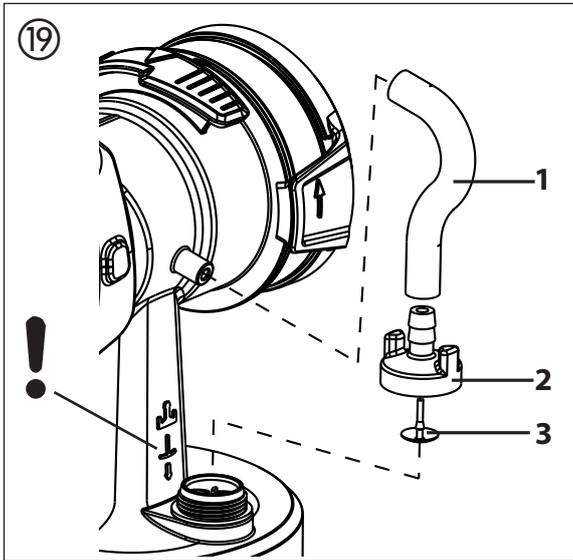


FinishControl 4000 18V





FinishControl 4000 18V



Traducción del manual de instrucciones original

Indice

1	NORMAS DE SEGURIDAD	56	Comprobación del equipo	68
2	ILUSTRACIÓN	60	Advertencia para la eliminación de desechos	68
3	EL SISTEMA WAGNER CLICK&PAINT	60	Indicación importante respecto a la garantía del producto	68
3.1	División de la pistola pulverizadora	60	Declaración de garantía	68
4	DATOS TÉCNICOS	61	Declaración de conformidad CE	68
5	INTRODUCCIÓN EN LA PULVERIZACIÓN CON EL PROCEDIMIENTO XVLP	61	Red de servicio técnico en Europa	142
6	MATERIALES DE RECUBRIMIENTO	61		
6.1	Materiales de recubrimiento procesables	61		
6.2	Materiales de recubrimiento no procesables	61		
6.3	Materiales de recubrimiento que se pueden utilizar solamente con el frontal para pulverización correspondiente (accesorio)	61		
6.4	Preparación del material de recubrimiento	61		
7	AJUSTE DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN	62		
7.1	Selección del modo de aplicación	62		
7.2	Ajuste de la cantidad de material	62		
7.3	Ajuste de la cantidad de aire	62		
7.4	Alinear el tubo de subida	62		
8	CARGA	62		
9	PUESTA EN SERVICIO	63		
10	TÉCNICA DE PULVERIZACIÓN	63		
11	INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO	63		
12	TRANSPORTE	63		
13	PUESTA FUERA DE SERVICIO Y LIMPIEZA	64		
13.1	Montaje	64		
14	MANTENIMIENTO	64		
14.1	Filtro de aire	64		
14.2	Válvula de purga de aire	64		
15	ELIMINACIÓN DE AVERÍAS	65		
16	ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO	66		
16.1	Accesorios	66		
16.2	Piezas de recambio FinishControl	66		
16.3	Piezas de recambio frontal para pulverización FineSpray	66		
16.4	Piezas de recambio frontal para pulverización StandardSpray	67		

Explicación de los símbolos utilizados

	Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el aparato. Bajo este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños en el aparato.
	Identifica consejos para la aplicación y otras indicaciones especialmente útiles.
	Ajuste para un chorro de pulverización ancho
	Ajuste para un chorro de pulverización estrecho

1 NORMAS DE SEGURIDAD

Obsérvense estrictamente las normas de seguridad locales. Además, obsérvense los puntos siguientes:

¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad, advertencias, ilustraciones y datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes advertencias puede provocar descargas eléctricas, incendios o daños graves. Conserve todas las indicaciones y advertencias de seguridad para el futuro. El concepto de "herramienta eléctrica" contemplado en las indicaciones de seguridad se refiere tanto a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cable de alimentación) como a las que tienen batería (sin cable de alimentación).

1. Puesto de trabajo

- a) **Mantenga su área laboral limpia y ordenada.** *El desorden y las áreas laborales sin iluminación pueden causar accidentes.*
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos con riesgo de explosión donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control sobre la herramienta eléctrica.*

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente, y no deberá modificarse de ningún modo. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes originales con sus correspondientes cajas de enchufe disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, calefactores, hornillos y neveras.** *Existe un elevado riesgo por descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto a tierra.*
- c) **Mantenga alejadas las herramientas eléctricas de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No utilice incorrectamente el cable de conexión para transportar la herramienta eléctrica, para colgarla ni para desenchufar tirando de la toma de corriente. Mantenga alejados los cables de conexión de las fuentes de calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables de conexión dañados o enredados*

aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice solamente prolongadores que sean aptos también para exteriores.** *El uso de un prolongador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Cuando no se pueda evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de descargas eléctricas.*

3. Seguridad de personas

- a) **Esté siempre alerta, preste atención a lo que está haciendo y proceda conscientemente al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar graves daños.*
- b) **Use indumentaria protectora personal y siempre gafas protectoras.** *El uso de indumentaria protectora personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección de los oídos, según tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, disminuye el riesgo de lesiones.*
- c) **Evite una puesta en servicio accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la corriente o a la batería, empezar a usarla o transportarla.** *Se pueden provocar accidentes si tiene el dedo puesto en el accionador mientras transporta la herramienta eléctrica o si el dispositivo está encendido al conectarlo a la corriente.*
- d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves para tuercas, antes de conectar el equipo.** *Las herramientas o llaves que se encuentran en las piezas giratorias de la herramienta eléctrica pueden provocar daños.*
- e) **No se sobreestime. Cuide de estar seguramente apostado y mantenga en todo momento el equilibrio.** *Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Use indumentaria adecuada. No use ropa amplia o bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes que están en movimiento.** *La ropa amplia, la bisutería o los cabellos largos pueden ser agarrados por las partes que están en movimiento.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean**

utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

- h) No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no pase por alto las normas de seguridad para las herramientas eléctricas, incluso cuando esté familiarizado con el uso frecuente de herramientas eléctricas.** Un manejo descuidado puede ocasionar lesiones graves en tan solo una fracción de segundo.

4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica apropiada,** así sus labores se desarrollarán de la mejor y más segura manera en el régimen de rendimiento indicado.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor está defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no permite su conexión o desconexión es peligrosa y deberá ser reparada.
- c) Saque el enchufe de la toma a tierra o retire la batería extraíble antes de ajustar la configuración del dispositivo, cambiar piezas de los accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de precaución evitan que la herramienta eléctrica se active involuntariamente.
- d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita el uso del equipo a personas que no están familiarizadas con él, o que no han leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son fuentes de peligros si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica y sus piezas con precaución. Asegúrese de que las piezas móviles del dispositivo funcionen correctamente y no estén atascadas, rotas ni dañadas, para que el funcionamiento de la herramienta eléctrica no se vea perjudicado. Deje en reparación las piezas de la herramienta eléctrica dañadas por el uso.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- f) Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de aplicación, etc. conforme a lo especificado en estas instrucciones para este tipo de equipo especial, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a ser realizada.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines que las aplicaciones previstas, puede conducir a situaciones peligrosas.
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo seguro

ni controlar las herramientas eléctricas en situaciones inesperadas.

5. Uso y manejo de la herramienta de la batería

- a) Cargue las baterías solo con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador diseñado para un tipo específico de batería con otras baterías.
- b) Utilice únicamente las baterías previstas para ello en las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) Mantenga la batería sin usar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puente en los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) Si se utiliza de forma incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, aclarar con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque atención médica adicional.** Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación de la piel o quemaduras.
- e) No utilice una batería dañada ni alterada.** Las baterías dañadas o alteradas pueden no funcionar según lo previsto y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- f) No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura admitido puede estropear la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Service

- a) Solo debe permitir que especialistas cualificados reparen la herramienta eléctrica y solo con piezas de repuesto originales.** Con ello prevalece la seguridad del equipo.
- b) Nunca repare baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de las baterías deben realizarlo únicamente el fabricante o centros de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad para equipos de aplicación de pintura

- 1. Riesgos de incendio y explosión**
En la pulverización de materiales de recubrimiento inflamables y la formación espontánea de vapores

de materiales de recubrimiento y de disolventes se producen gases inflamables en el área de trabajo (zona de peligro). Peligro de incendio y explosión en caso de presencia de fuentes de ignición en esta zona de peligro. El propio equipo de pulverización dotado de accionamiento eléctrico puede contener posibles fuentes de ignición (formación de chispas en el motor durante la conexión y desconexión, en la clavija de red al enchufar y desenchufar o en la pistola pulverizadora por la posible presencia de electricidad estática)

->El equipo no se debe utilizar en locales de explotación sujetos al Reglamento de protección contra explosiones.

->No se permite utilizar materiales de recubrimiento y productos de limpieza inflamables -> ¡observe las fichas de datos de los productos!

->Los envases de pinturas o disolventes en la proximidad del equipo se tienen que cerrar siempre herméticamente.

->En la zona de peligro no se deben encontrar fuentes de ignición, tales como llamas abiertas, artículos de fumador encendidos, alambres incandescentes, superficies calientes, chispas producidas, p. ej., por tronadoras, etc.

->Cuando limpie el aparato con disolventes inflamables, retire la batería y límpiela a fondo con un cepillo y un paño. Antes de la nueva puesta en servicio, asegúrese de que no quedan restos de disolvente. Dejar que los elementos limpiados se sequen por completo.

2. **¡Atención! ¡Peligro de lesión!**
No dirija la pistola de pulverizar contra sí mismo ni a otras personas o animales.
3. Al operador deberá proporcionársele una máscara de protección respiratoria. Para evitar enfermedades profesionales en la preparación, procesamiento y limpieza del equipo deberán tenerse en cuenta las instrucciones de procesamiento y seguridad del fabricante de los materiales, disolventes y detergentes utilizados. Para protección de la piel se requiere la utilización de ropa protectora, guantes, y eventualmente, crema protectora para la piel.
4. **Atención: Al trabajar con el sistema de pulverización de pintura, tanto en el interior como al aire libre, se debe prestar atención a evitar la formación de vapores con contenido de disolventes en el entorno del sistema de pulverización. Al trabajar en recintos deberá garantizarse un suficiente movimiento de aire para la extracción**

de los vapores de disolvente.

5. **Atención: El equipo no está protegido contra salpicado de agua. No debe ni operarse al aire libre cuando está lloviendo, ni rociarse con agua, ni tampoco ser metido en un líquido. No utilice el equipo en entornos húmedos o mojados.**
6. **Atención: El aparato no se debe utilizar nunca si la junta de boquilla falta o está defectuosa o montada incorrectamente. Si la junta de boquilla falta o está defectuosa o montada incorrectamente, puede penetrar líquido en el aparato, con lo cual aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Compruebe la junta de boquilla antes de cada uso.**
7. El equipo se puede utilizar únicamente con la válvula en condiciones de funcionar. Si la pintura sube al tubo de ventilación (Fig. 1, Pos. 4), ¡no continuar utilizando el equipo! Desmontar el tubo de ventilación, la válvula y la membrana, limpiar y dado el caso sustituir la membrana (ver apartado 14.2).
8. No deposite la pistola pulverizadora llena.
9. Se procurarán instalaciones de aspiración por el lado de obras, según las prescripciones locales.
10. Los objetos a ser tratados deben estar puestos a tierra.
11. Preste atención a los peligros que pueden proceder del material pulverizado y observe igualmente las indicaciones en las etiquetas de los depósitos, o las instrucciones del fabricante del material pulverizable.
12. No pulverice ningún material sin tener conocimientos de su peligrosidad.
13. Antes de desmontar el frontal para pulverización, descargue la presión abriendo el recipiente.
14. **Retire la batería antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.**
15. Los trabajos o reparaciones en el equipamiento eléctrico deberán ser realizados solamente por un electricista capacitado. Aún también, cuando aparecen indicaciones en las instrucciones de uso. No se responsabiliza por una instalación inadecuada.
16. Capacidad de carga máxima de la tapa del maletín: 100 kg.
17. Utilice únicamente las piezas permitidas por el fabricante. Si se utilizan piezas que no cumplen los requisitos técnicos mínimos, el usuario asume todos los riesgos y toda la responsabilidad.

Instrucciones de seguridad del cargador y la batería



Utilice la herramienta solo con baterías de ProCore 18 V compatibles con BOSCH AMPShare de al menos 4,0 Ah y con cargadores adecuados. La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. No cargue baterías no recargables. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

-  **Utilice el cargador únicamente en interiores y manténgalo alejado de la humedad.** Si penetra agua en un cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga limpio el cargador.** Existe riesgo de descarga eléctrica por suciedad.
- **Antes de cada uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. No utilice el cargador si detecta daños. No abra el cargador; solo un profesional técnico cualificado debe repararlo usando únicamente piezas de repuesto originales.** Cargadores, cables o enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice el cargador sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en entornos inflamables.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.
- **La batería se entrega parcialmente cargada.** Para garantizar el pleno rendimiento de la batería, cárguela completamente en el cargador antes de utilizarla por primera vez.
- **Utilice solo la batería en los productos del fabricante.** Esta es la única manera de proteger la batería de una sobrecarga peligrosa.
- **Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería. Existe el riesgo de que se produzca un cortocircuito.**
- **También pueden salir vapores si la batería está dañada o se utiliza de forma inadecuada.** Tome aire fresco y consulte a un médico si tiene alguna molestia. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **Si la batería está defectuosa, puede salir líquido y mojar los objetos adyacentes.** Compruebe las partes afectadas. Dado el caso, límpielas o cámbielas.
- **Objetos afilados, como clavos o destornilladores, o soportar demasiada fuerza puede dañar la batería.** Puede producirse un cortocircuito interno y la batería puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **Nunca repare baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de las baterías deben realizarlo únicamente el fabricante o centros de servicio autorizados.
- **No exponga la batería a calor, por ejemplo, a luz solar permanente, al fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión y de cortocircuito.
- **Utilice y almacene la batería solo a una temperatura ambiente entre -20 °C y +50 °C.** No deje la batería en el coche en verano, por ejemplo. A temperaturas <0 °C, el rendimiento puede verse restringido dependiendo del aparato.

- **Cargue la batería solo a una temperatura ambiente entre 0 °C y +35 °C.** La carga fuera del rango de temperatura puede dañar la batería o aumentar el riesgo de incendio.
- **Las baterías de iones de litio están sometidas a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas.** Las baterías pueden ser transportadas por carretera por el usuario sin más imposiciones. En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

2 ILUSTRACIÓN (FIG. 1)

POS.	DENOMINACIÓN	POS.	DENOMINACIÓN
1	Frontal para pulverización completo	12	Cubierta del filtro de aire
2	Ajuste del chorro de pulverización	13	Indicador de batería
3	Tapa de aire (para ajustar la dirección de trabajo)	14	Regulación de la cantidad de aire
4	Tubo de ventilación	15	Indicador del filtro de aire (se ilumina en rojo cuando el filtro está obstruido)
5	Válvula	16	Batería*
6	Junta de recipiente	17	Bloqueo de la batería*
7	Tubo de subida	18	Cargador*
8	Filtro del tubo elevador	19	Cepillos de limpieza (4 uds.)
9	Recipiente	20	Maletín de transporte*
10	Gatillo de la pistola (acciona el conector de la turbina → se transporta material)		
11	Regulación de la cantidad de material		

* No se incluye en todos los modelos.

3 EL SISTEMA WAGNER CLICK&PAINT

El sistema Wagner Click&Paint permite cambiar de forma rápida y sencilla la parte delantera de la pistola pulverizadora (frontal para pulverización).

Esto posibilita un cambio de material rápido sin necesidad de limpieza y ofrece la herramienta adecuada para cualquier material y aplicación.

Están disponibles los siguientes frontales para pulverización:

Frontal para pulverización	Campo de aplicación
StandardSpray (amarillo) Nº de ped. 2430386	Frontal para pulverización con boquilla ranurada y recipiente de aluminio de 1000 ml. Permite procesar todos los barnices corrientes.
FineSpray (marrón) Nº de ped. 2430385	Frontal para pulverización con boquilla redonda y recipiente de aluminio de 1000 ml. Idóneo para lacas y barnices de baja viscosidad.
WallSpray (blanco) Nº de ped. 2430387	Frontal para pulverización de dispersión con recipiente ranurada y depósito de plástico de 1400 ml. Adaptado para el procesamiento de dispersiones.

3.1 DIVISIÓN DE LA PISTOLA PULVERIZADORA

Para el montaje, inserte el frontal para pulverización en el FC 4000, de manera que las dos puntas de flecha se apunten. Gire el FC 4000 en 90° en el sentido de la flecha hasta que encaje audiblemente. (Fig. 2)

Para retirar el frontal para pulverización, apriete el cierre (Fig. 2 A) debajo del gatillo hacia abajo y gire el frontal para pulverización en 90°.

4 DATOS TÉCNICOS*

Batería (ProCore 18 V, 4,0 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 4,0 Ah
Cargador (GAL 18V-40): Tensión de entrada Tensión de salida Corriente de carga	220-240 V \sim , 50-60 Hz; 10,8-18 V 4000 mA
Clase de protección (cargador)	\square / II
Tiempo de carga (batería 18 V, 4,0 Ah):	Aprox. 48 min (80%), 65 min (100%)
Nivel de presión sonora:** Inseguridad K:	85 dB (A) 3 dB (A)
Potencia de presión acústica:** Inseguridad K:	93 dB (A) 3 dB (A)
Nivel de vibración: Inseguridad K:	<2,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Peso Batería Total	0,55 kg 1,84 kg

* Si se usa una batería ProCore 18 V, 4,0 Ah y un cargador GAL 18V-40

** El valor de emisión de ruido fue determinado según EN 62841-1

5 INTRODUCCIÓN EN LA PULVERIZACIÓN CON EL PROCEDIMIENTO XVLP

XVLP (Extra Volume Low Pressure) es una técnica de pulverización de baja presión que trabaja con gran volumen de aire y baja presión de aire. La ventaja esencial de esta técnica de pulverización es la poca formación de niebla de pintura con lo que se reduce al mínimo el recubrimiento necesario. Comparado con procedimientos de aplicación de recubrimientos convencionales se logra una mayor economía y una calidad óptima de superficie, cuidándose al mismo tiempo el medio ambiente.

Descripción del funcionamiento

El sistema de pulverización está integrado por un motor soplador, que entrega aire de pulverización a través de un tubo flexible de aire a una pistola de pulverización. En la pistola de pulverización se emplea una parte del aire de pulverización para el incremento de presión del recipiente. Esta presión hace que el material de recubrimiento sea transportado a través del tubo de subida a la tobera, para allí ser pulverizado con el resto de aire de pulverización. Todos los ajustes necesarios para el trabajo (p. ej., volumen de material) se pueden realizar de forma cómoda directamente en la pistola.

Campo de aplicación

El FC 4000 está diseñado para proyectos pequeños y medianos con una superficie de máx. 50 m².

6 MATERIALES DE RECUBRIMIENTO

6.1 MATERIALES DE RECUBRIMIENTO PROCESABLES

Pinturas de esmalte con disolvente y pinturas de esmalte diluibles en agua
Nogalinas, barnices, impregnantes, aceites, lacas transparentes, lacas de resina sintética, lacas coloreadas, lacas de resina alquídica, imprimaciones, lacas para radiadores, pinturas de martelé, pinturas antioxidantes, pinturas con efecto laca, lacas estructurales

6.2 MATERIALES DE RECUBRIMIENTO NO PROCESABLES

Materiales que contengan componentes muy abrasivos, pintura para fachadas, lejías y materiales de recubrimiento que contengan ácidos.
Materiales de recubrimiento inflamables.

6.3 MATERIALES DE RECUBRIMIENTO QUE SE PUEDEN UTILIZAR SOLAMENTE CON EL FRONTAL PARA PULVERIZACIÓN CORRESPONDIENTE (ACCESORIO)

Pintura para interiores (dispersiones y pintura de látex)

6.4 PREPARACIÓN DEL MATERIAL DE RECUBRIMIENTO

	¡Observe las indicaciones para la aplicación del material dadas por el fabricante en el envase o en la hoja informativa técnica!
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Limpieza del material de aplicación:

El requisito indispensable para el funcionamiento perfecto del sistema de pulverización fina es un material de aplicación limpio. Si existen dudas en cuanto a impurezas, es recomendable filtrar el material de aplicación con un tamiz de malla fina.

Procesamiento del material de recubrimiento con el frontal para pulverización FineSpray (marrón) / frontal para pulverización StandardSpray (amarillo)

Materiales de recubrimiento	Procesamiento	Observaciones
pinturas de esmalte con disolvente	observar las indicaciones del fabricante	
pinturas de esmalte diluibles en agua	observar las indicaciones del fabricante	
Nogalinas, barnices, impregnantes, aceite	sin diluir	Frontal para pulverización Fine Spray (marrón) recomendado

Lacas transparentes, lacas de resina sintética, lacas coloreadas, lacas de resina alquídica	observar las indicaciones del fabricante	
Imprimaciones, lacas para radiadores, pinturas de martelé	observar las indicaciones del fabricante	
pinturas antioxidantes, pinturas con efecto laca	observar las indicaciones del fabricante	

7 AJUSTE DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

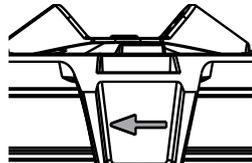
7.1 SELECCIÓN DEL MODO DE APLICACIÓN

Atención: No accionar nunca el gatillo mientras se está realizando el ajuste de la tapa de aire.

Girando la tapa de aire (Fig. 3, 1) se pueden ajustar 3 formas distintas del chorro de pulverización.



Girar el tapón del aire únicamente en la dirección de la flecha, de lo contrario, puede soltarse la tuerca de unión.



- A chorro en abanico horizontal** → para aplicación de pintura vertical
- B chorro en abanico vertical** → para aplicación de pintura horizontal
- C* chorro redondo** → para esquinas y cantos, así como para superficies de difícil acceso

* Sólo frontal para pulverización Fine Spray

Adicionalmente, con el regulador (fig. 4, 1) se puede cambiar entre un chorro ancho (▷) y uno fino (▷).

7.2 AJUSTE DE LA CANTIDAD DE MATERIAL (FIG. 5)

Girando el regulador de volumen de material (Fig.5, 1), el volumen de material se puede ajustar paulatinamente entre 1 (mínimo) y 12 (máximo).

7.3 AJUSTE DE LA CANTIDAD DE AIRE (FIG. 6)

Gire el regulador de volumen de aire (Fig. 6.1) en sentido horario para aumentar el volumen de aire o en sentido antihorario para reducirlo (observe la flecha en el cuerpo de la pistola).



El ajuste correcto del volumen de aire y de material es decisivo para la atomización y la formación de neblinas de pintura.

7.4 ALINEAR EL TUBO DE SUBIDA

Con el tubo de subida en correcta posición, el contenido del recipiente puede pulverizarse casi sin resto.

Durante trabajos en objetos echados:

Girar el tubo de subida hacia arriba. (Fig. 7 A)

Para trabajos de pulverización en objetos por encima de la cabeza: Girar el tubo de subida hacia atrás. (Fig. 7 B)

8 CARGA

Antes de conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red coincide con la especificada en la placa de características del cargador.

Explicación de los indicadores luminosos



Al colocar la batería (1) en el cargador (2), el indicador luminoso verde (4) comienza a «PARPADEAR». Esto indica que la batería se está cargando.



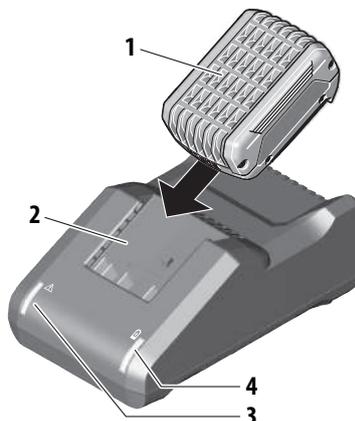
Si un indicador luminoso verde (4) está encendido de forma permanente, significa que la batería está completamente cargada.



Si un indicador luminoso rojo (3) está encendido de forma permanente, significa que la temperatura de la batería está fuera del rango permitido (entre 0 °C y 35 °C). En cuanto entra en el rango de temperatura correcto, el proceso de carga se inicia automáticamente.



Si el indicador luminoso rojo (3) parpadea, quiere decir que los contactos del cargador o de la batería están sucios, la batería está defectuosa o la batería no es compatible con el cargador. Limpie los contactos o sustituya la batería.

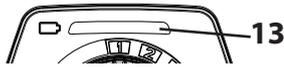


Inserte el conector del cargador en el enchufe (el indicador luminoso verde del cargador [4] se enciende).



- Una vez que la batería esté completamente cargada, retire la batería del cargador.
- Desconecte el enchufe de alimentación del cargador de la toma de corriente.

Indicador de batería



- Verde = Carga suficiente de la batería
- Naranja = Solo es posible realizar trabajos menores
- Naranja intermitente (el asa vibra) = Akku muss geladen werden

i	Cargue/Sustituya la batería a tiempo. Si el dispositivo se desconecta bruscamente durante el trabajo, pueden producirse salpicaduras de material.
----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

9 PUESTA EN SERVICIO

- Desenrosque el recipiente de la frontal para pulverización.
- Introduzca el material de recubrimiento preparado.

i	No llene el recipiente en exceso.
----------	-----------------------------------

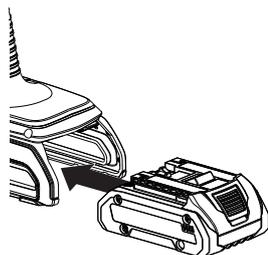
- Monte el filtro en el tubo de subida (Fig. 8, 1).

i	Frontal para pulverización StandardSpray En función del material de recubrimiento utilizado, monte el filtro correspondiente en el tubo de subida:
	Materiales de recubrimiento líquidos → Filtro fino (rojo)
	Materiales de recubrimiento espesos → Filtro grueso (blanco)

- Atornillar bien el recipiente en la frontal para pulverización.
- Conectar el frontal para pulverización y el FC 4000. (Fig. 2)
- Colocar la batería.



Compruebe que la batería está bien colocada. Si la batería se desprende durante el funcionamiento, puede causar daños materiales o lesiones.



- Accionar el interruptor principal en el equipo (todos los indicadores se encienden y el asa vibra). El equipo está preparado para el uso (la turbina funciona a potencia mínima).

10 TÉCNICA DE PULVERIZACIÓN

i	FinishControl tiene un gatillo con 2 puntos de presión. En la primera etapa, la turbina ajusta la presión de funcionamiento preestablecida. La siguiente vez que se aprieta el gatillo de la pistola, el material se transporta.
----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Accionar el gatillo de la pistola de pulverización.

Realice una prueba de proyección en un trozo de cartón para ajustar correctamente el esquema de pulverización, el ancho del chorro de pulverización y el volumen de material y de aire.

Mantenga la pistola de pulverización en vertical a una distancia uniforme de aprox. 3 – 10 cm al objeto. (Fig. 9)

Mueva la pistola con velocidad uniforme o bien transversalmente o en vaivén vertical. El movimiento uniforme de la pistola da una calidad de superficie homogénea.

Comenzar el movimiento fuera del objeto y evitar interrupciones al pasar por el objeto.

En caso de una niebla excesiva de pintura se han de optimizar la cantidad de aire y pintura, así como la distancia al objeto.

11 INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO

- Apagar el equipo.
- En caso de interrupciones prolongadas, purgue el aire del depósito abriéndolo brevemente y cerrándolo a continuación.
- Limpie los orificios de la boquilla después de las interrupciones de trabajo.

i	Al emplear materiales de recubrimiento de secado rápido o bicomponentes, lavar sin falta durante el tiempo de procesamiento el interior del equipo con agente limpiador adecuado, ya que en caso contrario el equipo podrá lavarse sólo con mucho trabajo o incluso dañarse. Importante: Como consecuencia del calentamiento puede variar el tiempo de aplicación del material. Por esta razón, se debe consultar al fabricante del material.
----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12 TRANSPORTE

	¡ATENCIÓN! Para el transporte en el maletín, los depósitos llenados deben estar firmemente cerrados. No colocar el maletín sobre un lateral si contiene depósitos llenos.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

13 PUESTA FUERA DE SERVICIO Y LIMPIEZA

1. Apagar el equipo.
2. Desmontar la pistola en partes. Apriete el cierre (Fig. 2 A) ligeramente hacia abajo. Girar el frontal para pulverización y la turbina en sentido opuesto y separarlos.



¡ATENCIÓN! No sumergir nunca la parte trasera de la pistola en agua o líquidos. Limpiar la carcasa únicamente con un paño empapado.

3. Destornillar el recipiente. Vaciar el resto de pintura en el envase original de pintura.
4. Desenrosque el tubo de subida con la junta del recipiente. (Fig. 10)



El juego de cepillos adjunto puede utilizarse para limpiar el pulverizador de forma especialmente eficaz (ejemplos de las fig.11 y 13).

5. Limpie el tubo de subida y el tubo de aspiración en el frontal para pulverización con un cepillo de limpieza. (Fig. 11)
6. Limpiar el taladro de purga de aire. (Fig. 8, 2)



¡ATENCIÓN! Nunca limpiar las juntas, la membrana y los orificios de boquillas o taladros de aire de la pistola de pulverización con objetos de metal puntiagudos. La manguera de purga de aire y la membrana sólo tienen una resistencia limitada frente a los disolventes. No las sumerja en disolvente; límitese a frotarlas.

7. Poner el cabezal de aire (Fig. 12, 1) en posición vertical para que sea fácil de desmontar y retirarlo.
8. Desenroscar la tuerca tapón (fig. 12, 2).
9. Limpie el cabezal de aire (fig. 13, 1) y la boquilla (3) con un cepillo y disolvente o agua.



Limpie con un cuidado especial los intersticios en la aguja (Fig. 13, 5)

10. Limpiar exteriormente la pistola de pulverización y el recipiente con un paño empapado con disolvente o agua. Utilice el cepillo multiusos para la rosca (fig. 13, 6).
11. Montar de nuevo las piezas (véase "Montaje").

13.1 MONTAJE



¡ATENCIÓN! Siga exactamente los pasos descritos más abajo para el montaje. De lo contrario, el frontal para pulverización puede quedar dañado.

1. Pase la junta de boquilla sobre la aguja de manera que la ranura (entalladura) apunte al lado alejado del frontal para pulverización. (Fig. 14)

2. Atornillar la tuerca de racor (Fig. 15, 2) al cuerpo de la pistola y sujetar bien.
3. Encajar el cabezal de aire (Fig. 16, 1) en la tuerca de racor. Compruebe que la tapa de aire encaje por completo en ambos lados.
4. Introducir la junta de recipiente por abajo en el tubo de subida y deslizarla hasta por encima del reborde. Girar para ello la junta del recipiente hacia abajo.
5. Gire el tubo de subida con la junta del recipiente en el cuerpo de la pistola.



Para facilitar el montaje de la pistola, aplique después de la limpieza ampliamente grasa lubricante (va adjuntada) al anillo toroidal de la pieza sobrepuesta para pulverización (Fig. 17).

14 MANTENIMIENTO

14.1 FILTRO DE AIRE



¡Atención! El equipo no se debe utilizar nunca con un filtro de aire sucio o sin filtro de aire; se podría aspirar suciedad que perjudicaría el funcionamiento del equipo. El indicador del filtro de aire se ilumina en rojo cuando hay que cambiar el filtro de aire.

1. Extraer la batería.
2. Abra la cubierta del compartimento del filtro de aire (fig. 18, 1).
3. En función del grado de suciedad, limpie el filtro de aire principal (fig. 18, 2) (soplado) o sustitúyalo.

14.2 VÁLVULA DE PURGA DE AIRE



Si ha penetrado pintura en la manguera de ventilación, proceda como sigue:

1. Extraer el tubo de ventilación (Fig. 19, 1) encima del cuerpo de pistola. Enroscar la tapa de válvula (2). Sacar la membrana (3). Limpiar todas las piezas con cuidado.



¡ATENCIÓN! La manguera de purga de aire y la membrana sólo tienen una resistencia limitada frente a los disolventes. No las sumerja en disolvente; límitese a frotarlas.

2. Coloque la membrana con el pasador hacia delante en la tapa de válvula (ver también la marca en el cuerpo de pistola).
3. Coloque el cuerpo de la pistola boca abajo y fije la tapa de válvula desde abajo.
4. Introducir el tubo de ventilación de la tapa de válvula y del racor en el cuerpo de pistola.

15 ELIMINACIÓN DE AVERÍAS

AVERÍA	CAUSA	REMEDIO
El equipo no arranca	<ul style="list-style-type: none"> • Batería vacía, defectuosa o incompatible • Equipo recalentado 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar o sustituir • Dejar enfriar el equipo 10 minutos, comprobar el filtro de aire, no tapar las ranuras de aspiración
No sale material de recubrimiento por la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla obstruida • Volumen de material ajustado insuficiente • Junta de recipiente desgastada • No hay presión de servicio en el recipiente • Recipiente vacío • Manguera de ventilación suelta/dañada • Tubo de subida suelto • Tubo de subida / filtro del tubo de subida obstruido • Orificio de purga de aire en el tubo de subida obstruido • Membrana pegada 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar • Aumentar el volumen • Cambiar • Apretar el recipiente • Rellenar • Enchufar o cambiar • Meterlo • Limpiar o utilizar un filtro distinto <ul style="list-style-type: none"> • Limpiar • Desmontar y limpiar (ver apartado 14.2)
El material de recubrimiento gotea posteriormente por la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Caperuza de aire, boquilla o aguja sucias • Montaje incorrecto del frontal para pulverización • Boquilla suelta • Junta de boquilla falta o desgastada • Boquilla desgastada • Aguja desgastada o dañada 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar • Montar correctamente (ver apartado 13.1) • Apretar la tuerca tapón • Insertar una junta de boquilla intacta • Cambiar • Sustituir la aguja (juego de servicio 2434518)
Pulverización demasiado gruesa	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiada cantidad de material • Boquilla ensuciada • Material de recubrimiento demasiado espeso • No hay presión de servicio en el recipiente • Filtro de aire muy ensuciado • Cantidad de aire demasiado baja • Tapa de aire montada incorrectamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir el volumen • Limpiar • Seguir diluyendo • Apretar el recipiente • Cambiar (ver apartado 14.1) • Aumentar el volumen • Encajar de modo adecuado la tapa de aire (Fig. 16)
Chorro de pulverización pulsátil	<ul style="list-style-type: none"> • Se está acabando el material de recubrimiento en el recipiente • Junta de boquilla falta o desgastada • Filtro de aire muy ensuciado • Tubo de subida suelto • Tubo de subida / filtro del tubo de subida obstruido 	<ul style="list-style-type: none"> • Rellena • Insertar una junta de boquilla intacta • Cambiar (ver apartado 14.1) • Meterlo • Limpiar o utilizar un filtro distinto
Corrimiento del material de recubrimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Se aplicó demasiado material de recubrimiento • Distancia insuficiente • Frontal para pulverización incorrecto 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir el volumen • Aumentar la distancia • Utilizar otro frontal para pulverización
Mucha niebla de material de recubrimiento (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distancia al objeto de pulverización demasiado grande • Se aplicó demasiado material de recubrimiento • Cantidad de aire demasiado alta • Material de recubrimiento diluido en exceso • Frontal para pulverización incorrecto 	<ul style="list-style-type: none"> • Acortar la distancia del pulverizado • Reducir el volumen • Reducir el volumen • Reducir el grado de dilución • Utilizar otro frontal para pulverización
Pintura en el tubo de ventilación	<ul style="list-style-type: none"> • Membrana ensuciada • Membrana defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Membrana ensuciada (ver apartado 14.2) • Membrana defectuosa (ver apartado 14.2)

16 ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

16.1 ACCESORIOS

POS.	Nº DE PED.	DENOMINACIÓN
1	2430386	Frontal para pulverización StandardSpray (amarillo) (con recipiente 1000 ml) Permite procesar todos los barnices corrientes.
2	2430385	Frontal para pulverización FineSpray (marrón) (con recipiente 1000 ml) Idóneo para lacas y barnices de baja viscosidad.
3	2430387	Frontal para pulverización WallSpray (blanco) (con recipiente 1400 ml) Adaptado para el procesamiento de dispersiones..
4	2324 749	Recipiente (1400 ml)
5	2350 692	Can Adapter El Can Adapter permite fijar botes de pintura directamente en un frontal para pulverización Click&Paint. Apropiado para: Botes de pintura corrientes en el mercado de 750 ml (dimensiones máximas de Ø=102 mm, h=119 mm) y de 1000 ml (dimensiones máximas de Ø=112 mm, h=132 mm).

16.2 PIEZAS DE RECAMBIO FINISHCONTROL 4000 (FIG. 20)

POS.	Nº DE PED.	DENOMINACIÓN
1	2454465	Set de cubierta de filtro
2	2454464	Filtro de aire (4 uds.)
3	2454461	Batería (ProCore 18 V, 4,0 Ah)
4	2454460	Cargador (GAL 18V-40)
5	2454459	Maletín de transporte (incl. pos. 6))
6	2454458	Insertos para la maleta
7	2430409	Juego de cepillos de limpieza

16.3 PIEZAS DE RECAMBIO FRONTAL PARA PULVERIZACIÓN FINESPRAY (MARRÓN) (FIG. 21)

POS.	Nº DE PED.	DENOMINACIÓN
1	2430385	Frontal para pulverización FineSpray (marrón) con recipiente 1000 ml
2	2434515	Tapa de aire (FineSpray, 3 uds.)
3	2323934	Junta
4	2434520	Cabezal de pulverización del set de servicio (FineSpray)
5	2434518	Aguja del set de servicio (FineSpray, 1,8 mm)
6	2434516	Tubo de ventilación, tapa de válvula, membrana
7	2434524	Sistema de aspiración del set de servicio
8	2434523	Junta de recipiente (5 uds.)
9	2324248	Filtro fino del tubo de subida (rojo, 5 uds.)
10	2434525	Recipiente (1000 ml)
	2315 539	Grasa lubricante

16.4 PIEZAS DE RECAMBIO FRONTAL PARA PULVERIZACIÓN STANDARDSPRAY (AMARILLO) (FIG. 21)

POS.	Nº DE PED.	DENOMINACIÓN
1	2430386	Frontal para pulverización StandardSpray (amarillo) con recipiente 1000 ml
2	2434514	Tapa de aire (StandardSpray, 3 uds.)
3	2323934	Junta
4	2434513	Cabezal de pulverización del set de servicio (StandardSpray)
5	2434517	Aguja del set de servicio (StandardSpray, 4,1 mm)
6	2434516	Tubo de ventilación, tapa de válvula, membrana
7	2434524	Sistema de aspiración del set de servicio
8	2434523	Junta de recipiente (5 uds.)
9	2324248	Filtro fino del tubo de subida (rojo, 5 uds.)
	2324249	Filtro grueso del tubo de subida (blanco, 5 uds.)
10	2434525	Recipiente (1000 ml)
	2315 539	Grasa lubricante

COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Por motivos de seguridad le recomendamos que un experto compruebe el equipo según sea necesario pero como muy tarde cada 12 meses para verificar si se sigue garantizando un servicio seguro.

En equipos retirados del servicio la verificación se puede aplazar hasta la próxima puesta en funcionamiento.

También hay que observar todas las disposiciones de control y mantenimiento nacionales (que eventualmente pueden divergir).

En caso de preguntas diríjase al servicio de atención al cliente de Wagner.

INDICACIÓN IMPORTANTE RESPECTO A LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

A raíz de una ordenanza de la UE en vigor desde 01.01.1990, el fabricante es responsable de su producto, únicamente si todas las partes provienen del fabricante o fueron autorizadas por él, y los equipos se montaron y manejaron de forma apropiada.

La utilización de accesorios y piezas de recambio ajenas puede anular total o parcialmente la responsabilidad y los derechos de garantía. En casos extremos, las autoridades encargadas (asociación de profesionales y autoridad de inspección industrial) pueden prohibir el uso de todo el equipo.

Con los accesorios y piezas de recambio originales de WAGNER tiene usted la garantía de que todas las normas de seguridad se cumplen.

ADVERTENCIA PARA LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Según la directiva europea 2012/19/UE respecto a la eliminación de equipos eléctricos viejos, y su transformación a la legislación nacional, este producto no deberá desecharse junto con la basura doméstica, sino que tiene que llevarse a un centro de eliminación de desechos acorde con el medio ambiente!



Nosotros o nuestras representaciones comerciales recibirán de vuelta su equipo WAGNER viejo para su eliminación acorde con el medio ambiente. Diríjase en este caso a una de nuestras oficinas de servicio posventa, o directamente a nosotros.

3 + 2 AÑOS DE GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO PARA PROFESIONALES DE WAGNER

(situación 03.03.2022)

WAGNER ofrece exclusivamente al comprador comercial que haya adquirido el producto en un comercio especializado autorizado (en lo sucesivo, denominado «cliente») una garantía existente para los productos enumerados en internet en <https://go.wagner-group.com/3plus2-info>, además de las regu-

laciones de garantía legales, siempre y cuando no exista una exclusión de garantías.

El plazo de garantía para los productos WAGNER (dispositivos) de la sección de productos profesionales es de 36 meses y se cuentan a partir de la fecha de la primera compra. El plazo de garantía se puede prolongar otros 24 meses si, tras su adquisición, se registra el producto en internet en <https://go.wagner-group.com/3plus2> dentro de los 28 días posteriores a la compra.

En el caso del alquiler comercial, uso industrial (por ejemplo, el uso en trabajos por turnos) o desgastes comparables, el período de garantía será de 12 meses debido al desgaste significativamente mayor. En este caso, nos reservamos el derecho a realizar una comprobación en casos especiales y, cuando proceda, denegar la garantía.

Si durante el tiempo de garantía se muestran errores en el material, en el procesamiento o en el rendimiento del dispositivo, se podrán hacer valer los derechos de garantía de forma inmediata, pero como máximo en el plazo de 2 semanas desde el momento en el que se hayan detectado los errores.

Puede solicitarle las condiciones detalladas de la garantía a nuestros socios autorizados de WAGNER (véase la página web o las instrucciones de uso) o consultar la versión en texto de nuestra página web:

<https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions>



Modificaciones reservadas

Declaración UE de conformidad

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Normas armonizadas aplicadas:

EN 62841-1, EN 50580, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

El producto viene acompañado de la declaración UE de conformidad. Si lo necesita, puede pedirla adicionalmente por el número de pedido **2451134**.

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at
- B** WSB Finishing Equipment
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl
- CH** Wagner International AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel.: +49 / 75 44 / 505 -1664
Fax: +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com
- AUS** Wagner Spraytech Australia Pty.
Ltd.
8 – 10 Dansu Court
Hallam, Victoria, 3803
Australia
Customer Service 1800 924 637
info@wagneraustralia.com.au
- DK** DVA A/S
Marielundvej 48 C
2730 Herlev
Denmark
Tel. +45 70 234 239
info@dva.dk
www.dva.dk
- E** Makimport Herramientas, S.L.
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
Tel. +34/902 199 021/
+34/91 879 72 00
Telefax +34/91 883 19 59
ventas@grupo-k.es
info@grupo-k.es
- F** J.Wagner France Sarl
Parc Work Center
8 Route des Bois, Bâtiment C
F-38500 Voiron - France
Tel. +33 (0)4 58 09 04 12
servicepf@wagner-group.com
- GB** UK IMPORTER
Wagner Spraytech (UK) Limited
Innovation Centre
Silverstone Park, Silverstone
Northants NN12 8GX
Great Britain
Tel. 01327 368410
enquiries@wagnerspraytech.co.uk
- RU** Импортёр:
ООО «ВинТех рус»
143960 МО, г. Реутов, улица
Железнодорожная, д. 11, кв./оф. V
Телефон: +7 (499) 705-11-31
Почта: hello@wagner.ru
Сайт: www.wagner.ru
- I** Wagner S.p.A.
23868 Valmadrera (Lc)
Via Santa Vecchia, 109
Italia
Tel./Fax 0341 210100 (centralino)
wagner_it_va@wagner-group.com
- NL** WSB Finishing Equipment BV
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl
- S** Orkla House Care AB,
Tallvägen 6
564 23 Bankeryd,
Sweden
Tel. +46 36 376300
Info@orkla.se

Изготовитель:
Дж. Вагнер Гмбх,
Отто-Лилентал, 18
Д-88677 Маркдорф, Германия
www.wagner-group.com

